

TEXTY

I. TEXTY NORMALIZOVANÉ

О ПИСМЕНЬХЪ

(Text „Traktát mnicha Chrabra o slovanském písmu“ je uveden ve zkrácené podobě; plné znění nenormalizovaného textu srov. R. Večerka: *Staroslověnské texty*. Brno 1987, s. 116-123.)

прѣжде оубо словѣне не имѣахъ кѣнигъ . нъ чрѣтали и рѣзали чьтѣахъ и гатаахъ . погани сжште . крѣстивъше же са . римьскыи и грѣчьскыи писмены нжждаахъ са псати словѣньскъ рѣчь без оустроенниа . нъ како можетъ са псати доврѣ грѣчьскыи писмены . боргъ . или животъ . или сѣло . или црѣкы . или чаганию . или широта . или гадъ . или ѣдоу . или юность . или . ѣззыкъ и ина подобнага силъ . и тако вѣша мѣного лѣта ..

по томъ же чловеколювѣць боргъ . строиаи всѣа и не оставилаи чловека рода без разоуна . нъ всѣа къ разоумоу привола и съпасению . помиловавъ родъ словѣньскъ . посла наъ сватаяго константина философа . нарицаемаго кюрила . мѣжа правдѣна и истинѣна . и сътвори наъ писмень три десѣте и осмь . ова оубо по чиноу грѣчьскыихъ писмень . ова же по словѣньскѣи рѣчи . се же сжтъ писмена словѣньскага . сице га подобаетъ псати и глаголати . а . в . в . г . и прочага ..

аште бо въпросиши кѣнигъ чина грѣчьскыа . глагола . кѣто въи естъ писмена сътворилъ или кѣнигы прѣложилъ . или въ кою времѣа . то рѣдѣци отъ нихъ вѣдѣтъ . аште ли въпросиши словѣньскыа боукарѣа . глагола . кѣто въи писмена сътворилъ естъ или кѣнигы прѣложилъ . то вси вѣдѣтъ и отъвѣштавѣше рекжтъ . сватый константинъ философъ нарицаемый кюрилъ . тѣ на наъ писмена сътвори и кѣнигы прѣложи . и мѣФодие . братръ юго . сжтъ во юште живи . иже сжтъ видѣли ихъ . и аште въпросиши въ кою времѣа . то вѣдѣтъ и рекжтъ . тако въ времѣна миханла . цѣсарѣа грѣчьска . и бориса . кѣнаса вльгарьска . и растица . кѣнаса моравьска . и коцѣла кѣнаса влатъньска въ лѣто же отъ създаниа всего мира ($\bar{\zeta} \bar{s} \bar{т} \bar{\xi} \bar{г}$ (= 6363)) ..